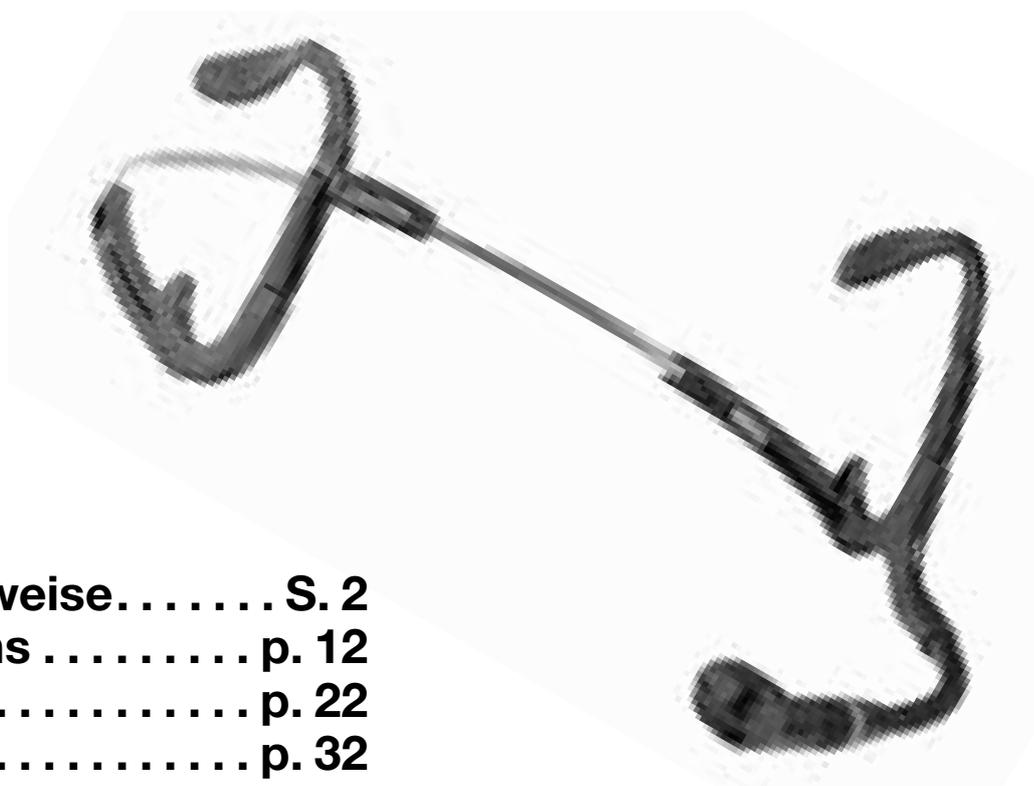




# C 420



Bedienungshinweise.....	S. 2
User Instructions .....	p. 12
Mode d'emploi .....	p. 22
Istruzioni d'uso .....	p. 32
Modo de empleo .....	p. 42
Instruções de uso .....	p. 52

**Bitte vor Inbetriebnahme des Gerätes lesen!**  
**Please read the manual before using the equipment!**  
**Veuillez lire cette notice avant d'utiliser le système!**  
**Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale!**  
**Antes de utilizar el equipo, lea por favor el manual!**  
**Por favor leia este manual antes de usar o equipamento!**



# 1 Description

**1.1 Généralités** Le C 420 est un microphone électrostatique miniature fixé à un arceau se portant sur la nuque. Il s'agit d'un micro cardioïde, captant principalement les sons sur l'avant (sons sortant de la bouche).

Le boîtier du micro avec le transducteur électrostatique est monté sur le bras par une suspension élastique évitant la transmission des bruits de câble et des vibrations. Le bras positionne le micro devant la bouche, décalé vers la commissure des lèvres pour éviter au maximum les pops et le protéger des postillons. La bonnette antivent fournie avec le micro atténue également les bruits de souffle et les pops.

---

**1.2 Versions** Le C 420 existe en trois versions :

**C 420 :** Avec connecteur type XLR à trois points, avec adaptateur incorporé pour alimentation fantôme universelle de 9 à 52 V.

**C 420 L :** Avec connecteur type XLR miniature, verrouillable, pour raccordement à une alimentation à piles B 29 (nouveau modèle), à un adaptateur pour alimentation fantôme MPA II (nouveau modèle) ou à un émetteur de poche AKG.

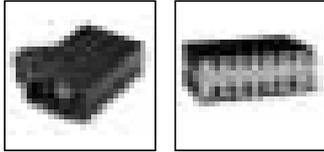
**C 420/B-lock :** Avec jack de 3,5 mm pour raccordement à une alimentation à piles B 29 (ancien modèle), à un adaptateur pour alimentation fantôme MPA II (ancien modèle) ou à l'émetteur de poche AKG PT 300.

# 1 Description



Toutes les versions du C 420 sont fournies avec :

Bonnette antivent en mousse W 44



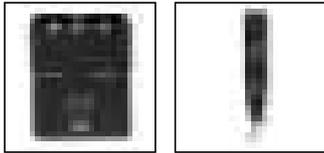
Alimentation à piles B 18  
Bloc secteur N 62 E, N 66 E



Câble de raccordement  
MK 9/10, 10 m

## 1.3 Accessoires fournis d'origine

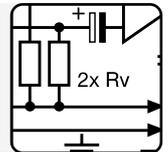
## 1.4 Accessoires recommandés pour C 420



Alimentation à piles B 29  
Adaptateur pour alimentation  
fantôme MPA II

## 1.5 Accessoires recommandés pour C 420 L, C 420 B/lock

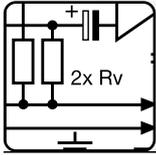
# 2 Raccordement à une alimentation



Le C 420 est un microphone à électret ; il a donc besoin d'une alimentation.

1. Connectez l'adaptateur pour alimentation fantôme du câble micro sur une entrée de micro symétrique type XLR avec alimentation fantôme.
2. Mettez l'alimentation fantôme sous tension (Veuillez vous reporter à la notice de l'alimentation utilisée).
3. Si vous n'avez pas d'alimentation fantôme sur votre table de mixage, insérez une alimentation fantôme AKG (N 62 E, N 66 E, B 18 E) entre le micro et l'entrée de la table de mixage. Vous pouvez aussi connecter l'alimentation fantôme sur une entrée asymétrique.

## 2.1 C 420



## 2 Raccordement à une alimentation

- 2.2 C 420 L**
1. Enfoncez le connecteur XLR miniature du câble micro jusqu'en butée dans une des deux embases miniature type XLR de l'alimentation B 29, dans l'accouplement XLR miniature du câble de raccordement du MPA II ou dans l'embase d'entrée de l'émetteur de poche.  
Le connecteur se verrouille automatiquement.
  2. Raccordez selon le cas le B 29 ou le MPA II sur l'entrée voulue.

**2.3 C 420 B/lock** Cette version est identique au C 420 L à cette différence qu'elle possède un jack mono de 3,5 mm vissable que vous pouvez connecter directement sur un B 29 ou un MPA II anciens modèles, ou sur un émetteur de poche AKG PT 300. (Veuillez vous reporter à la notice de l'alimentation utilisée).

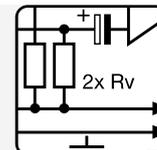
**2.4 Alimentation à piles B 29** L'alimentation à pile B 29 fournie en option permet de connecter deux micros sur une entrée symétrique ou asymétrique commune, ce qui vous économise des entrées sur la table de mixage.

**2.5 Adaptateur pour alimentation fantôme MPA II** L'adaptateur pour alimentation fantôme MPA II permet de connecter le C 420 sur n'importe quelle source d'alimentation fantôme de même que sur des entrées XLR avec alimentation fantôme de 9 à 52 V.

**2.6 Alimentations fantôme externes** Pour l'alimentation fantôme du C 420 L et du C 420 B/lock via MPA II, nous recommandons d'utiliser le bloc secteur optionnel N 62 E ou N 66 E de même que l'alimentation à piles B 18 d'AKG (également en option).

**N.B.:** **L'utilisation d'alimentations autres que celles recommandées par AKG peut provoquer des dégâts sur le micro et entraîne la perte de la garantie.**

## 2 Raccordement à une alimentation



Pour les connexions à une entrée **symétrique** vous pouvez utiliser un câble XLR se trouvant dans le commerce.

### 2.7 Câble de raccordement

Pour les entrées **asymétriques** (prise jack mono) il vous faut un câble avec une fiche XLR femelle et une fiche à jack mono (voir fig. 1 ci-dessous):

1. Pontez les contacts 1 et 3 de la fiche XLR et reliez-les au blindage du câble.
2. Reliez le conducteur interne du câble au contact 2 de la fiche XLR et à la pointe de la fiche à jack.

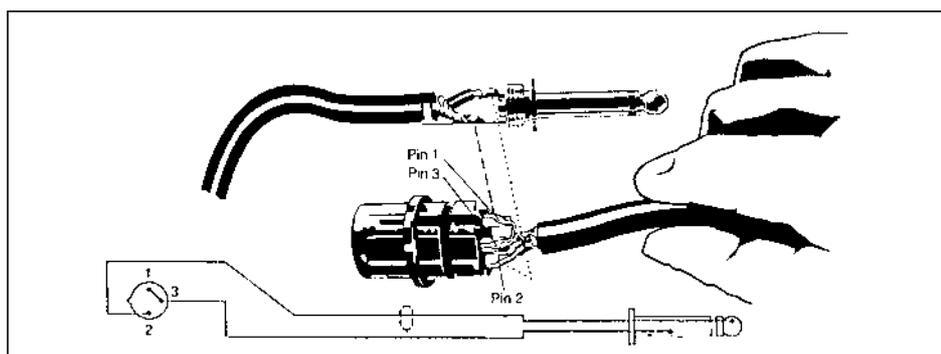


Fig. 1 : Câble de raccordement pour entrées asymétriques



## 3 Conseils pour l'utilisation du micro

### 3.1 Pour mettre l'arceau

1. Réglez les branches reposant sur les oreilles pour que l'arceau soit bien d'aplomb.

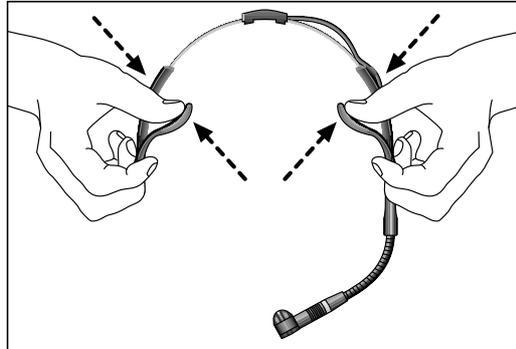


Fig. 2: Réglage des branches

2. Mettez l'arceau comme indiqué aux Fig. 3 à 5.

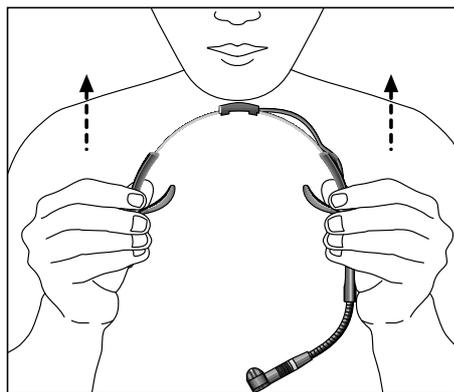


Fig. 3: Arceau

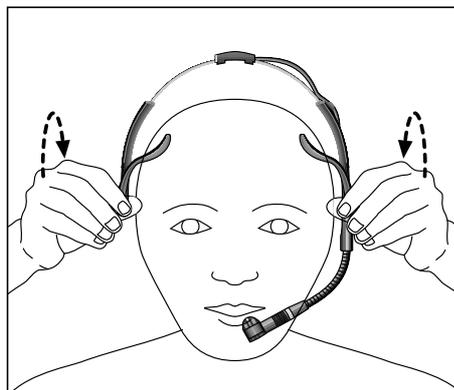


Fig. 4

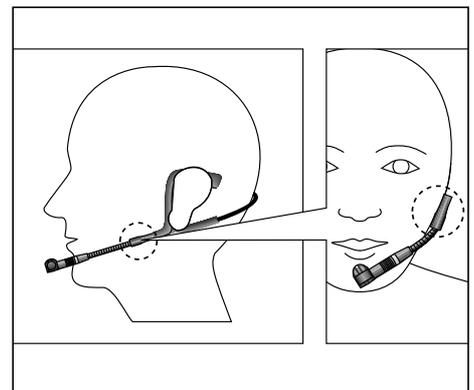


Fig. 5

### 3 Conseils pour l'utilisation du micro

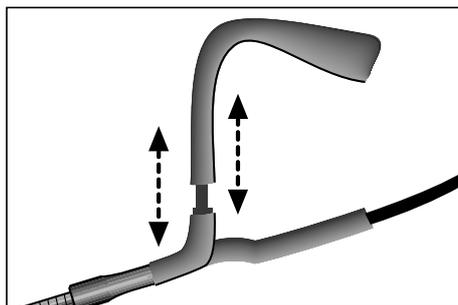


Fig. 6

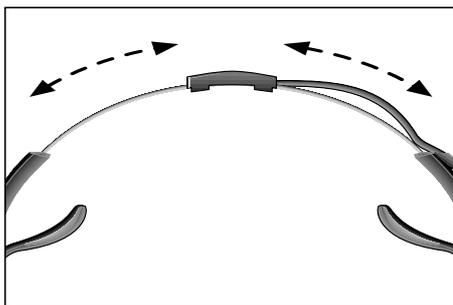


Fig. 7

#### Réglage de l'arceau:

3. Si l'arceau n'est pas tout à fait d'aplomb, réglez les branches comme indiqué à la Fig. 6. Faites glisser la fixation du câble pour que ce dernier ne soit pas tendu (Cf. Fig. 7).

4. Si l'arceau est trop lâche vous pouvez l'incurver légèrement (Cf. Fig. 8).

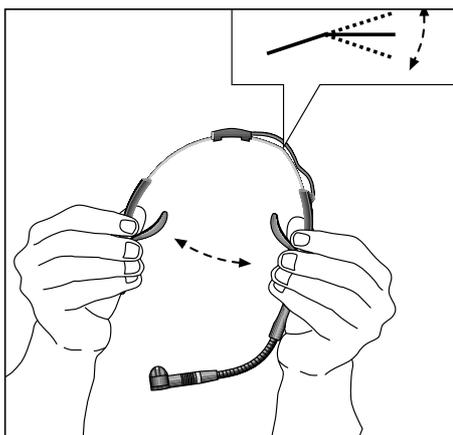


Fig. 8:

5. Incurvez le col-de-cygne pour que le micro soit placé devant la commissure des lèvres.
6. Faites passer le câble dans les trois fentes du clip de maintien et fixez le clip au col de votre chemise. De cette façon, il ne s'exerce pas de traction sur le câble et on ne le sent pas sur la nuque.

#### Positionnement du micro:

#### Maintien sans traction sur le câble :



## 3 Conseils pour l'utilisation du micro

### 3.2 Bonnette antivent

Si vous risquez d'avoir des bruits dus au vent (en plein air), au souffle ou aux pops, fixez la bonnette antivent fournie sur le micro.

1. Placez la bonnette sur la capsule du micro.
2. Tirez la bonnette jusqu'à l'extrémité de la capsule.



## 4 Caractéristiques techniques

### 4.1 Microphone

Fonctionnement:	microphone électrostatique à charge permanente
Directivité:	cardioïde
Réponse en fréquence:	20 ... 20.000 Hz
Sensibilité :	5 mV/Pa (-46 dBV rapp. à 1 V/Pa)
Impédance électrique à 1.000 Hz:	200 $\Omega$
Impédance de charge recommandée:	>2000 $\Omega$
Niveau maximum de pression sonore pour un facteur de distorsion de 1% / 3%:	126 / 130 dB SPL
Niveau de bruit équivalent:	33 dB (selon DIN 45412)
Tension d'alimentation:	
C 420:	9 ... 52 V, alimentation fantôme universelle
C 420 L:	9 V, alimentation à pile B 29 ou émetteur de poche, ou 9 ... 52 V, alimentation fantôme universelle via l'adaptateur MPA II
C 420 B/lock:	9 V, alimentation à pile B 29, ou 9 ... 52 V, alimentation fantôme universelle via l'adaptateur MPA II
Consommation:	env. 2 mA
Connecteur:	type XLR, 3 points
Couleur:	noir mat
Dimensions:	$\varnothing$ 130 mm
Longueur du câble de raccordement:	3 m
Poids net (sans connecteur):	30 g

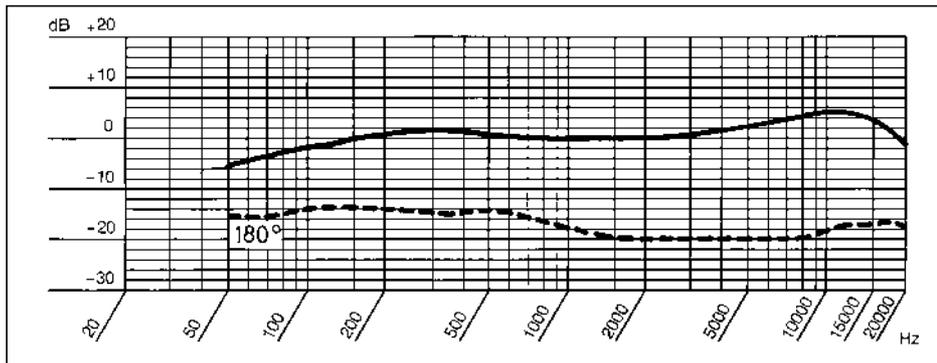
## 4 Caractéristiques techniques



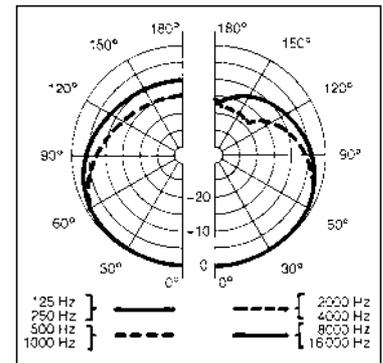
Ce produit est conforme à la norme EN 50 082-1 à condition que les appareils en aval soient aux normes européennes.

### 4.2 Conformité

### 4.3 Courbe de fréquences



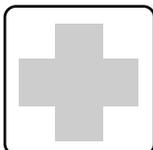
### 4.4 Diagramme polaire



## 5 Nettoyage



Toutes les surfaces métalliques peuvent être nettoyées à l'alcool à brûler (industriel) ou à l'alcool. La bonnette antivibrant se lave à l'eau savonneuse en utilisant un produit doux. La bonnette peut être réutilisée dès qu'elle est sèche.



## 6 Problèmes et remèdes

Problème	Cause possible	Remède
<b>1. Le micro ne fonctionne pas:</b>	Pas de tension d'alimentation.	<b>C 420:</b> Vérifier l'alimentation fantôme. <b>C 420 B/lock:</b> Vérifier les piles du B 29 ou du PT 300. <b>C 420 L:</b> Vérifier les piles de l'émetteur de poche.
<b>2. L'arceau n'est pas bien d'aplomb sur la nuque, le bras du micro bouge:</b>	L'arceau est mal réglé.	Régler l'arceau exactement comme décrit au chapitre 3.1. Se conformer en particulier aux indications de la Fig. 9.
<b>3. On entend trop les bruits de souffle, de vent ou les pops:</b>	Le micro est trop près de la bouche ou du nez.	Orienter le côté sensible du micro vers la commissure des lèvres et l'éloigner suffisamment de la bouche et du nez pour supprimer les bruits de souffle.
<b>4. Avec le temps le son est de plus en plus mat:</b>	L'écran antivent ou la bonnette antivent W 44 sont colmatés et atténuent les hautes fréquences.	1. Nettoyer la bonnette W 44 à l'eau savonneuse. 2. Faire nettoyer l'écran antivent par le S.A.V. d'AKG. <b>N.B.:</b> N'ouvrez jamais le boîtier du micro. Ceci entraînerait la perte de la garantie.